ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº.albarán / Del.Note Nb: 80510709 — Fecha Exp / Del. Date: 04.02.2021 — Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier — Transport number: 292239
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 0828LGD
Remolque / Remoc.plate: HROA9216
185618
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	650			PZA	TBA-501494	026	16925738/16936578	25	550004316501		
						TBA-501711	156					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 650
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 26
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 08/02/21
Firma

18028687P
501101436

Peso neto total / Total net weight: 5.102,500
Peso bruto total / Total brut weight: 6.771,700
Nº total de palets o contenedores / Total Nbr. pallets or containers: 026

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
08 FEB 2021

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned: Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

REF 80510709 / 80510710

3 Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteu
Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este Transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CRM).

Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transpor international de marchandises par route (CRM).

This carriage is subjet, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CRM).

LKW WARTER AUSTRIA

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF 20026292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Nesco SrL SpA
Via dei Colcacchi 4
Roccabella Valpola

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

AUTOTRASCIMI s.r.l.
Via dei 5 Archi, 25 tel. 0692003275-77
04010 Campoverde Aprilia (LT)
P.IVA 01834560599
Iscr. Albo Trasp. LT6204022Y

FW 96 CC

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Roccabella Valpola

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

Cargo S.L.

0828LGD
HROA 9216

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

04-02-21
Arrasate - Gipuzkoa - España

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
carrier's reservations and observations

EL PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

80510709/10

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	**7** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	**8** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	**9** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	**10** N.º estadístico / No. statistique / Statistical number	**11** Peso bruto, Kg. / Poids brut Kg. / Gross Weight in Kg.	**12** Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³
40	Contenedores	piezas	auto		12320kg	

Classe / Class — Chiffre / Number — Lettre / Letter — (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares/Conventions particulières/Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage charges:			
Descuentos: / Deductions: -			
Liquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. charges:			
Gastos accesorios: / Other charges: +			
TOTAL:			

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etablie à / Established in Arrasate a / le / on 04-02-21 20

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
Marraco Cargo S.L.
AUTOTRASPORTI N. SCIMI s.r.l.
Via dei 5 Archi, 25 tel. 0692003275-77
04010 Campoverde Aprilia (LT)
P.IVA 01834560599
Iscr. Albo Trasp. LT6204022Y
Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Lugar / Lieu / Place 08 FEB 2021 a / le / on 20
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must ve filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15 ambos inclusive y / y compris et / including and 19 + 21 + 22

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra
- En cas des marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Gráficas Aroca- 962510571